

Zeitschrift: Revue Militaire Suisse
Herausgeber: Association de la Revue Militaire Suisse
Band: - (2017)
Heft: 6

Artikel: ER art 31 : Fierté
Autor: Franziskais, Constantin
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-781617>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Ci-contre : Fierté de servir et fierté de ceux dont les enfants servent.

Ci-dessous : Une foule nombreuse et intéressée s'est retrouvée à Bière pour la traditionnelle journée des parents.

Toutes les photos © A + V.

Formation militaire

ER art 31 : Fierté

Constantin Franziskakis

Ancien président du Lions Club Genève (2005 – 2006)

Vendredi 13 octobre 2017, plaine de Bière. Température douce et soleil éclatant, ciel bleu minéral.

Des centaines de personnes, parents et amis des soldats et cadres de l'ER art 31 avaient été conviés à la journée « portes ouvertes » ou, comme on l'appelait jadis, « la journée des parents » ; des gens de tous milieux, de tous âges et de toutes les régions de notre pays. Nous devons être fiers de notre Armée, de ses cadres et des soldats qui la composent. Pour qui sait observer, la cohésion était complète entre les chefs qui commandaient l'exercice de tir et ceux qui l'exécutaient. La complicité entre le lieutenant qui dirigeait l'école de section et ses hommes a impressionné tout le monde. L'honneur qui nous a été donné de voir ces jeunes « en vouloir » pour nous montrer ce qu'ils avaient appris en quelques semaines, est exceptionnel.

Nous sommes repartis fiers de voir notre Armée de milice cimenter la Suisse, ne serait-ce que par l'apprentissage

de la langue des autres. Le lieutenant nous disait avoir appris le français à l'armée ; il le parle fort bien. Les ordres qu'il adresse à sa section sont donnés en allemand ; ses hommes, tous romands, les comprennent sans problème. Chacune des trois batteries est trilingue.

Nous sommes repartis avec la conviction que la réussite ne peut être que collective, grâce à la cohésion que les cadres de tous niveaux entretiennent avec leurs hommes. Il suffisait de voir les sourires de chacun après les exercices réussis.

Une bien belle journée en somme.

C. F.





Présentation dynamique et animée, qui débute par des coups de canon. Les parents et amis des quelque 350 recrues ont apprécié et beaucoup appris. Toutes les photos © A + V.



L'artillerie est une arme complexe, nécessitant des pièces (effecteurs) mais également des éléments d'observation (senseurs ou capteurs) et des infrastructures de calcul et de commandement, à l'instar du M113 tout à droite.

